

FM Stereo/AM PLL Synthesized Radio

Bedieningsanleitung
Gebruiksaanwijzing
Istruzioni per l'uso
Bruksanvisning
Betjeningsvejledning
Käyttöohjeet



Sony Corporation ©2000 Printed in China

Vor dem Betrieb

Wir beglückwünschen Sie zu Ihrem neuen Sony Radio und sind überzeugt davon, dass Sie viele Stunden Freude an diesem zuverlässigen Gerät haben werden.

Merkmale

- UKW-Stereo-/MW-Radio mit PLL-Synthesizer (Phase Locked Loop).
- Bis zu 12 Sender (10 UKW- und 5 MW-Sender) speicherbar und auf Tastendruck abrufbar.

Hinweise zum MW-Abstimmraster Das MW-Abstimmraster ist je nach Land verschieden. Werkseitig ist das Raster auf 10 kHz (Nord- und Südamerika) bzw. 9 kHz (Modelle für andere Länder) voreingestellt.

Länder	Abstimmraster
Nord- und Südamerika	10 kHz
Andere Länder	9 kHz

Einlegen der Batterien (Siehe Abb. A)

- 1 Schieben Sie den Deckel an der Rückseite in Pfeilrichtung, und öffnen Sie ihn.
- 2 Legen Sie zwei R03/AAA-Batterien (nicht mitgeliefert) mit richtiger Polarität ein.
- 3 Schließen Sie den Deckel.

Batterielebensdauer (ungefähre Angaben in Stunden) (EIAJ)*

	Sony Alkalibatterie LR03 (Große AAA)	Sony Batterie R03 (Große AAA)
UKW (FM)-Empfang	30	13
MW (AM)-Empfang	40	17

* Werte gemessen nach EIAJ (Electronic Industries Association of Japan)

Die Lebensdauer der Batterien kann sich je nach Gebrauch des Geräts verändern.

- Bei schwachen Batterien verringert sich die Lautstärke und der Ton ist verzerrt. Wenn die Batterien ganz leer sind, schaltet sich das Gerät aus.
- Die Lautstärke blinkt im Display. Wenn Sie in einem solchen Fall das Gerät wieder einschalten, schaltet es sich erneut wieder aus.
- Wechseln Sie die Batterien aus, wenn „0000“ zu blinken beginnt.

- Achten Sie darauf, dass der Batteriewechsel nicht länger als etwa 40 Sekunden dauert. Wenn die Batterien länger als 40 Sekunden herausgenommen werden, geht die Senderspeicherung und die Uhrzeiteinstellung verloren. „AM 12:00“ oder „0:00“ blinkt dann im Display.
- Wenn die Batterien länger als 20 Sekunden herausgenommen werden, geht die Senderspeicherung verloren und die Uhrzeit wird automatisch zurückgesetzt. „AM 12:00“ oder „0:00“ blinkt im Display. Sie müssen dann die Sender neu speichern und die Uhr neu einstellen.

Hinweise zu den Batterien

- Versuchen Sie niemals, Trockenbatterien aufzuladen.
- Stecken Sie die Batterien niemals zusammen mit Münzen oder anderen Metallgegenständen in eine Tasche, da es sonst durch Kurzschluss der Batteriepole zu Hitzeentwicklung kommen kann.
- Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, nehmen Sie die Batterien heraus, um Korrosion und sonstige Schäden durch Auslaufen der Batterien zu vermeiden.
- Verwenden Sie nicht unterschiedlichen Typs gleichzeitig.
- Wechseln Sie stets beide Batterien zusammen aus.

So können Sie den Batteriefachdeckel wieder anbringen, wenn er abgegangen ist (siehe Abb. B)

- 1 Setzen Sie die eine Seite des Deckels ein, wie in der Abbildung gezeigt.
- 2 Drücken Sie andere Seite des Deckels ein.

Einstellen der Uhr

Wenn Sie zum ersten Mal Batterien einlegen, blinkt die Anzeige „AM 12:00“ oder „0:00“ im Display.

- 1 Halten Sie CLOCK mindestens 2 Sekunden lang gedrückt. Die Stundenziffern blinken.



- 2 Stellen Sie durch wiederholtes Drücken von TUNE/TIME SET + oder - die Stunden ein. Wenn Sie TUNE/TIME SET + oder - gedrückt halten, ändern sich die Ziffern in schneller Folge.
- 3 Drücken Sie CLOCK. Die Minutenziffern beginnen zu blinken.



Wiederholen Sie die Schritte 2 und 3, um die Minuten einzustellen.

Wenn Sie die Minuten eingestellt haben, drücken Sie erneut CLOCK. Die Uhr nimmt dann den Betrieb auf, und „:“ beginnt zu blinken.

- 12-Stunden-System: „AM 12:00“ = Mitternacht „PM 12:00“ = Mittag
- 24-Stunden-System: „0:00“ = Mitternacht „12:00“ = Mittag

Umstellen des MW-Abstimmrasters

Das MW-Abstimmraster ist von Land zu Land verschieden. Werkseitig ist das Raster auf 10 kHz (Nord- und Südamerika) bzw. 9 kHz (Modelle für andere Länder) voreingestellt.

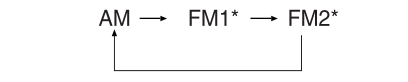
Land	Abstimmraster
Nord- und Südamerika	10 kHz
Andere Länder	9 kHz

- 1 Drücken Sie POWER, um das Gerät auszuschalten.
- 2 Während Sie BAND gedrückt halten, halten Sie PRESET 4 mindestens fünf Sekunden lang gedrückt. Das MW-Raster ist dann umgestellt.
- 3 Durch Wiederholen von Schritt 2 können Sie das Raster wieder auf den ursprünglichen Wert zurückstellen.

• Beim Umstellen des MW-Rasters wird die Senderspeicherung gelöscht.

Radiobetrieb Manuelles Abstimmen

- 1 Schließen Sie den mitgelieferten Kopfhörer an die Kopfhörerbuchse (C) an.
- 2 Drücken Sie POWER, um das Radio einzuschalten.
- 3 Drücken Sie BAND, um den Wellenbereich zu wählen. Bei jedem Drücken wird der Wellenbereich in der folgenden Reihenfolge umgeschaltet:



* Sowohl für FM1 als auch für FM2 können schwach und verrauscht werden (siehe „Sendervorwahl“).

- 4 Drücken Sie TUNE/TIME SET + oder -, um auf den gewünschten Sender abzustimmen. Beim Nord- und Südamerikamodell ist das UKW-Raster auf 0,1 MHz und das MW-Abstimmraster auf 10 kHz voreingestellt. Bei den Modellen für andere Länder ist das UKW-Raster auf 0,05 MHz und das MW-Raster auf 9 kHz voreingestellt.

• Die Anzeige im Display ändert sich in 0,1-MHz-Schritten. So erscheint im Display sowohl bei der Empfangsfrequenz 88,00 MHz als auch bei 88,05 MHz die Anzeige „88,0 MHz“ an.

Wenn beim Abstimmen die untere Frequenzreihe erreicht wird, sind zwei kurze Pieptöne zu hören.

- 5 Stellen Sie mit VOL die Lautstärke ein. Durch Drücken von CLOCK können Sie während des Radiobetriebs die Uhrzeit anzeigen. Die Uhrzeit erscheint einige Sekunden lang, danach wird wieder die Empfangsfrequenz angezeigt. Durch Ausschalten des Radios drücken Sie POWER. Wenn Sie ein dummies Gefühl in Ihren Ohren verspüren, reduzieren Sie die Lautstärke oder brechen Sie den Betrieb ab.

Rücksicht auf andere Stellen Sie stets einen mäßigen Lautstärkepegel ein. So können Sie Außengeräusche noch wahrnehmen, und andere Leute werden nicht gestört.

Warnung Nehmen Sie bei einem Gewitter umgehend den Kopfhörer ab. Bei weiterführenden Fragen wenden Sie sich bitte an den nächsten Sony Händler.

Sendervorwahl

Bis zu 10 UKW-Sender (5 FM1- und 5 FM2-Sender) und 5 MW-Sender können gespeichert werden. So wird ein Sender gespeichert

- 1 Drücken Sie POWER, um das Radio einzuschalten.
- 2 Drücken Sie BAND, um FM2 zu wählen.
- 3 Stimmen Sie auf 90 MHz (siehe „Manuelles Abstimmen“) ab.
- 4 Halten Sie die PRESET-Taste 2 mindestens 2 Sekunden lang gedrückt.

Mit zwei Pieptönen bestätigt das Gerät, dass der Sender gespeichert ist. Im Display erscheint dann die Ziffer „2“.



Wann Sie noch weitere Sender speichern wollen, wiederholen Sie die obigen Schritte.

• Wenn Sie eine Speicherung ändern wollen, stimmen Sie auf den neuen Sender ab und halten Sie die betreffende Taste (PRESET 1 bis 5) gedrückt. Die alte Speicherung wird durch die neue überschrieben.

Weitere Funktionen HOLD-Funktion – Sperren der Bedienungselemente

Wenn Sie alle Bedienungselemente sperren wollen, um eine versehentliche Verstellung zu verhindern, drücken Sie HOLD. Das Symbol „-“ erscheint dann im Display.

Durch erneutes Drücken von HOLD können Sie die Sperrung wieder abschalten. „-“ erlischt dann.

Hinweis Wenn Sie eine Taste drücken, während „-“ im Display erscheint, meldet das Gerät mit fünf kurzen Pieptönen, dass die Taste gesperrt ist.

Zur besonderen Beachtung

- Betreiben Sie das Gerät nur mit 3V Gleichspannung (zwei R03/AAA-Batterien).
- Das Typenschild mit Angabe der Betriebsspannung usw. befindet sich an der Rückseite.
- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen, keinem direkten Sonnenlicht, keiner Feuchtigkeit, keinem Sand, keinem Staub und keinen mechanischen Stößen aus. Lassen Sie es auch niemals in einem in der Sonne geparkten Auto zurück.
- Wenn ein Fremdkörper oder Flüssigkeit in das Gerät gelangt, nehmen Sie die Batterien heraus, und lassen Sie das Gerät von Fachpersonal überprüfen, bevor Sie es weiter verwenden.
- In Fahrzeugen und Gebäuden kann der Empfang schwach und verrauscht sein. Betreiben Sie das Radio dann möglichst in der Nähe eines Fensters.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein weiches, mit einem milden Haushaltsreiniger angefeuchtetes Tuch.
- Das Gerät ist nicht spritzwassergeschützt. Treffen Sie geeignete Vorkehrungen, wenn Sie das Gerät bei Regen, Schnee oder an Plätzen, die Feuchtigkeit ausgesetzt sind, betreiben.

Hinweise zum Kopfhörer Verkehrssicherheit Tragen Sie beim Fahrrad fahren, Auto fahren oder beim Betrieb eines anderen Fahrzeuges keinen Kopfhörer, da dies gefährlich und in den meisten Ländern gesetzlich verboten ist. Auch beim Gehen kann Kopfhörerbetrieb mit hoher Lautstärke gefährlich sein, insbesondere an Kreuzungen und Fußgängerüberwegen. Nehmen Sie den Kopfhörer in Gefahrensituationen sofort ab.

Vermeidung von Gehörschäden Betreiben Sie den Kopfhörer nicht mit hoher Lautstärke, da dies schädlich für Ihre Hörgänge ist. Wenn Sie ein dumpfes Gefühl in Ihren Ohren verspüren, reduzieren Sie die Lautstärke oder brechen Sie den Betrieb ab.

Rücksicht auf andere Stellen Sie stets einen mäßigen Lautstärkepegel ein. So können Sie Außengeräusche noch wahrnehmen, und andere Leute werden nicht gestört.

Warnung Nehmen Sie bei einem Gewitter umgehend den Kopfhörer ab. Bei weiterführenden Fragen wenden Sie sich bitte an den nächsten Sony Händler.

Technische Daten

Zeitanzeige: 12-Stunden-System (Modell für Nord- und Südamerika) 24-Stunden-System (Modell für andere Länder)

Empfangsbereich: Modell für Nord- und Südamerika

Wellenbereich	Frequenz	Abstimmraster
UKW (FM)	87,5 - 108 MHz	0,1 MHz
MW (AM)	530 - 1 710 kHz	10 kHz
UKW (FM)	87,5 - 108 MHz	0,05 MHz
MW (AM)	531 - 1 710 kHz	9 kHz

Modell für andere Länder

Wellenbereich	Frequenz	Abstimmraster
UKW (FM)	87,5 - 108 MHz	0,1 MHz
MW (AM)	530 - 1 610 kHz	10 kHz
UKW (FM)	87,5 - 108 MHz	0,05 MHz
MW (AM)	531 - 1 602 kHz	9 kHz

Ausgangsbuchse: • Buchse (Ø 3,5 mm Stereo-Minibuchse)

Ausgangsleistung: 18 mW + 18 mW (bei 100% Klirgrad)

Stromversorgung: 3 V Gleichspannung, zwei Mikrozellen R03 (Große AAA)

Abmessungen: ca. 82 x 72 x 32 mm (B/H/T), einschl. vorspringender Teile und Bedienungselemente

Gewicht: ca. 99 g, einschl. Batterien (ausschl. Gürtelhalterung)

Mitgeliefertes Zubehör: Stereokopfhörer (1) Gürtelhalterung (1)

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

• 12-urs tidsaanduiding: „12:00“ = middernacht „PM 12:00“ = middag

• 24-urs tidsaanduiding: „0:00“ = middernacht „12:00“ = middag

Allereerst

Hartelijk dank voor uw aankoop van deze Sony radio! Dit toestel zal u vele uren trouwe dienst bewijzen en u veel lustplezier verschaffen. Lees voor het gebruik van de radio deze aanwijzingen aandachtig door en bewaar deze handleiding voor eventuele naslag.

Kenmerken

- FM stereo/AM radio met PLL (Phase Locked Loop) synthesizer afstemstelsel
- Afstemheugen voor maximaal 15 voorkeuzenders (10 voor de FM en 5 voor de AM) om op af te stemmen met één druk op de knop.

Betreffende het AM afsteminterval Het afsteminterval voor de AM is per werelddeel verschillend. Het afsteminterval van dit apparaat is in de fabriek vooringesteld op 10 kHz (bij de modellen voor Noord- en Zuid-Amerika) of op 9 kHz (bij de modellen voor de rest van de wereld).

Gebied	AM afsteminterval
Noord- en Zuid-Amerika	10 kHz
Overige werelddelen	9 kHz

Batterijen inleggen (zie afb. A)

- 1 Schuif het deksel van het batterijkvak achteraan de radio (opzij en klap het open).
- 2 Leg er twee R03 (AAA-formaat) batterijen (niet bijgeleverd) in, met plus en min in de juiste richting.
- 3 Sluit het deksel.

Gebruiksduur van de batterijen (in uren, ongeveer) (EIAJ)*

	Sony LR03 Alkalibatterijen (Große AAA)	Sony R03 Batterijen (Große AAA)
FM ontvangst	30	13
MG (AM) ontvangst	40	17

* Meetwaarde conform EIAJ (Electronic Industries Association of Japan)

De levensduur van de batterij kan korter zijn afhankelijk van de gebruiksomstandigheden van het toestel.

Wanneer de batterijen te vervangen zijn Als de batterijen na een tijd lang kaken, de radio-ontvangst vaak of verormd gaan klinken. Wanneer de batterijen helemaal leeg zijn, gaat de „0000“ aanduiding te kort knippen en de radio uitgeschakeld. Als u de radio inschakelt terwijl deze aanduiding „0000“ blinkt, is het toestel onmiddellijk weer uitgeschakeld.

Zodra de „0000“ aanduiding gaat knippen, dient u beide batterijen door nieuwe te vervangen. Vervang de batterijen binnen 40 seconden nadat u de oude batterijen hebt verwijderd. Als u langer dan 40 seconden wacht met het inleggen van nieuwe batterijen, zullen de instellingen voor de juiste tijd en de voorkeuzenders uit het geheugen verdwijnen en dan geeft het uitleesvenster alleen knipperend „AM 12:00“ of „0:00“ aan.

Er klinken twee korte pieptonen wanneer tijdens het afstemmen de ondergrens van de frequentiebereik wordt bereikt.

• De kwaliteit van de ontvangst hangt af van de richting van de vast ingebouwde ferritstaaf-antenne. Draai de beste stand te vinden.

• Bij FM-ontvangst zet u de FM SENS gevoeligheidskiezer in de „LOCAL“ stand wanneer aangrenzende zenders storing veroorzaken. Onder normale omstandigheden kunt u deze schakelaar op „DX“ laten staan.

Uitgangsaanluiting: • hoofdtelefoon-aansluiting (stereo ministekkerbus, 3,5 mm Ø)

Uitgangsvormaat: • 3 V gelijkstroom, van twee stuks R03 (AAA-formaat) batterijen

Armetingen: ca. 82 x 72 x 32 mm (b/h/d), incl. uitstekende delen en knoppen

Gewicht: ca. 99 gram, incl. batterijen en ceintuurklem

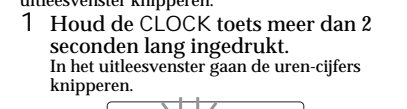
Bijgeleverd toebehoren: Stereo hoofdtelefoon (1) Centuurklem (1)

Wijzigingen in ontwerp en technische gegevens voorbehouden, zonder kennisgeving.

Geheugenafstemming

Bis to 10 UKW-Sender (5 FM1- und 5 FM2-Sender) und 5 MW-Sender können gespeichert werden. So wird ein Sender gespeichert

- 1 Drücken Sie POWER, um das Radio einzuschalten.
- 2 Drücken Sie BAND, um FM2 zu wählen.
- 3 Stimmen Sie auf 90 MHz (siehe „Manuelles Abstimmen“) ab.
- 4 Halten Sie die PRESET-Taste 2 mindestens 2 Sekunden lang gedrückt.



Wann Sie noch weitere Sender speichern wollen, wiederholen Sie die obigen Schritte.

• Wenn Sie eine Speicherung ändern wollen, stimmen Sie auf den neuen Sender ab und halten Sie die betreffende Taste (PRESET 1 bis 5) gedrückt. Die alte Speicherung wird durch die neue überschrieben.

Wann Sie noch weitere Sender speichern wollen, wiederholen Sie die obigen Schritte.

• Wenn Sie eine Speicherung ändern wollen, stimmen Sie auf den neuen Sender ab und halten Sie die betreffende Taste (PRESET 1 bis 5) gedrückt. Die alte Speicherung wird durch die neue überschrieben.

Wann Sie noch weitere Sender speichern wollen, wiederholen Sie die obigen Schritte.

• Wenn Sie eine Speicherung ändern wollen, stimmen Sie auf den neuen Sender ab und halten Sie die betreffende Taste (PRESET 1 bis 5) gedrückt. Die alte Speicherung wird durch die neue überschrieben.

Wann Sie noch weitere Sender speichern wollen, wiederholen Sie die obigen Schritte.

• Wenn Sie eine Speicherung ändern wollen, stimmen Sie auf den neuen Sender ab und halten Sie die betreffende Taste (PRESET 1 bis 5) gedrückt. Die alte Speicherung wird durch die neue überschrieben.

Wann Sie noch weitere Sender speichern wollen, wiederholen Sie die obigen Schritte.

• Wenn Sie eine Speicherung ändern wollen, stimmen Sie auf den neuen Sender ab und halten Sie die betreffende Taste (PRESET 1 bis 5) gedrückt. Die alte Speicherung wird durch die neue überschrieben.

Wann Sie noch weitere Sender speichern wollen, wiederholen Sie die obigen Schritte.

• Wenn Sie eine Speicherung ändern wollen, stimmen Sie auf den neuen Sender ab und halten Sie die betreffende Taste (PRESET 1 bis 5) gedrückt. Die alte Speicherung wird durch die neue überschrieben.

Omschakelen van het AM afsteminterval

Het afsteminterval voor de AM is per werelddeel verschillend. Het afsteminterval van dit toestel is in de fabriek vooringesteld op 10 kHz of 9 kHz, overeenkomstig de geldende frequentieoewijzing voor het verkoopgebied, zoals in onderstaande tabel. Degevenet kunt u het afsteminterval omschakelen als volgt.

Gebied	AM afsteminterval
Noord- en Zuid-Amerika	10 kHz
Overige werelddelen	9 kHz

- 1 Druk op de POWER toets om de radio uit te schakelen.
- 2 Houd de BAND toets ingedrukt en houd daarnaast ook de PRESET 4 toets langer dan 5 seconden ingedrukt. Dan wordt het afsteminterval omgeschakeld. Als u stap 2 nogmaals uitvoert, geldt weer het vorige afsteminterval.

• Bij omschakelen van de AM afsteminterval zullen de vooringestelde radiozenders uit het geheugen gewist worden.

Voorzorgsmaatregelen

- Gebruik de radio uitsluitend op 3 V gelijkstroom van twee R03 (AAA-formaat) batterijen.
- Een naampiaje met gegevens als de bedrijfsspanning moet altijd zichtbaar op een onderdeel van de radio.
- Zorg dat de radio niet wordt blootgesteld aan extreme hitte of koude, directe zoninstraling, vocht, stof, zand, mechanische trillingen of schokken. Nooit achterlaten in een auto die in de zon geparkeerd staat.
- Mocht er vloeistof of een voorwerp in het toestel terechtgekomen, verwijder dan de batterij en laat het apparaat eerst drogen voordat u het toestel opnieuw avorens het weer in gebruik te nemen.
- In voertuigen of gebouwen kan de radio-ontvangst zwak en verruist zijn. Betreben u de radio dan mogelijk in de buurt van een raam.
- De buitenkant van de radio kunt u schoonmaken met een zacht doekje. Niet bevochtigd met wat milde huishoudzeep.
- Dit toestel is niet waterdicht of spaarbestendig, dus let op dat het niet nat wordt. Bij gebruik in de regen moet u op een droog en droogmakend van de radio.

Voorzichtig met de hoofdtelefoon Voor veilig verkeer Vermijd het luisteren naar uw hoofdtelefoon tijdens autorijden, fietsen, en dergelijke. Het is gevaarlijk en kan tot ongelukken leiden. Het is gevaarlijk en kan tot ongelukken leiden. Het is gevaarlijk en kan tot ongelukken leiden. Het is gevaarlijk en kan tot ongelukken leiden.

Denk om uw uren Bij niet te lang achtereen luisteren naar een luid spelende hoofdtelefoon. Deskundigen waarschuwen tegen het langdurig luisteren naar hard geluid. Verminder de geluidsterkte of gebruik het toestel in korte periodes. Het is gevaarlijk en kan tot ongelukken leiden. Het is gevaarlijk en kan tot ongelukken leiden. Het is gevaarlijk en kan tot ongelukken leiden.

Houd rekening met anderen Houd de geluidsterkte redelijk beperkt. Let op dat uw radio anderen niet hindert en zorg dat u het geluid om u heen nog kunt horen, bijvoorbeeld als men u roept. Het is gevaarlijk en kan tot ongelukken leiden. Het is gevaarlijk en kan tot ongelukken leiden. Het is gevaarlijk en kan tot ongelukken leiden.

Waarbeschrijving Als het bliksemlicht valt u buiten naar de radio luistert, neem dan onmiddellijk de hoofdtelefoon af. Mocht u verder nog vragen of problemen met het toestel hebben, aarzel dan niet contact op te nemen met uw dichtstbijzijnde Sony handelaar.

Technische gegevens

Tijdsaanduiding: 12-urs tidsaanduiding (Modell voor Noord- en Zuid-Amerika) 24-urs tidsaanduiding (Modell voor overige werelddelen)

Afstembereik: Modell voor Noord- en Zuid-Amerika

Afstemband:	Frequentiebereik	Afsteminterval
FM:	87,5 - 108 MHz	0,1 MHz
MG (AM):	530 - 1 710 kHz	10 kHz
FM:	87,5 - 108 MHz	0,05 MHz
MG (AM):	531 - 1 710 kHz	9 kHz

Modell voor overige werelddelen

Afstemband:	Frequentiebereik	Afsteminterval
FM:	87,5 - 108 MHz	0,05 MHz
MG (AM):	530 - 1 610 kHz	10 kHz
FM:	87,5 - 108 MHz	0,05 MHz
MG (AM):	531 - 1 602 kHz	9 kHz

Ausgangsbuchse: • Buchse (Ø 3,5 mm Stereo-Minibuchse)

Ausgangsleistung: 18 mW + 18 mW (bei 100% Klirgrad)

Stromversorgung: 3 V Gleichspannung, zwei Mikrozellen R03 (Große AAA)

Abmessungen: ca. 82 x 72 x 32 mm (B/H/T), einschl. vorspringender Teile und Bedienungselemente

Gewicht: ca. 99 g, einschl. Batterien (ausschl. Gürtelhalterung)

Mitgeliefertes Zubehör: Stereokopfhörer (1) Gürtelhalterung (1)

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

• 12-urs tidsaanduiding: „12:00“ = middernacht „PM 12:00“ = middag

• 24-urs tidsaanduiding: „0:00“ = middernacht „12:00“ = middag

• 12-urs tidsaanduiding: „12:00“ = middernacht „PM 12:00“ = middag

• 24-urs tidsaanduiding: „0:00“ = middernacht „12:00“ = middag

• 12-urs tidsaanduiding: „12:00“ = middernacht „PM 12:00“ = middag

• 24-urs tidsaanduiding: „0:00“ = middernacht „12:00“ = middag

• 12-urs tidsaanduiding: „12:00“ = middernacht „PM 12:00“ = middag

• 24-urs tidsaanduiding: „0:00“ = middernacht „12:00“ = middag

• 12-urs tidsaanduiding: „12:00“ = middernacht „PM 12:00“ = middag

• 24-urs tidsaanduiding: „0:00“ = middernacht „12:00“ = middag

Prima di cominciare

Grazie per aver scelto questa radio Sony! Vi fornirà numerose ore di funzionamento affidabile e piacere d'ascolto. Prima di usare la radio, leggere attentamente queste istruzioni e conservarle per riferimenti futuri.

Caratteristiche

- Radio sintetizzata PLL (anello ad aggancio di fase) per il sistema di passo di canale AM
- Possibilità di preselezione fino a 15 stazioni (10 per FM e 5 per AM) per la sintonia al tocco di un tasto

Nota sul passo di canale AM Il passo di canale AM differisce a seconda delle aree. Il passo di canale di questo apparecchio è stato regolato in fabbrica su 10 kHz (modelli per l'America del Nord e del Sud) / 9 kHz (modelli per gli altri paesi).

Area	Passo di canale
Paesi dell'America del Nord e del Sud	10 kHz
Altri paesi	9 kHz

Inserimento delle pile (vedere la Fig. A)

- 1 Far scorrere il coperchio sul retro della radio per aprirlo.
- 2 Inserire due pile tipo R03 (formato AAA) (non in dotazione) con la corretta polarità.
- 3 Chiudere il coperchio.

Durata delle pile (ore circa) (EIAJ)*

	Alcaline Sony LR03 (formato AAA)	Sony R03 (formato AAA)
Ricezione FM	30	13
Ricezione OM (AM)	40	17

* Valore misurato secondo lo standard dell'EIAJ (Electronic Industries Association of Japan)

È probabile che la durata delle batterie si accorti secondo l'operazione eseguita dall'unità.

Quando sostituire le pile • Quando le pile si indeboliscono, il suono diventa più debole o distorto. Quando le pile sono completamente scariche, l'apparecchio si spegne e „0000“ lampeggia sul display. Quando si accende la radio con il indicazione lampeggiante, la radio si spegne subito. Quando „0000“ inizia a lampeggiare, sostituire entrambe le pile con altre nuove.

• Sostituire le pile entro 40 secondi circa dalla rimozione delle pile. Se non si sostituiscono le pile entro 40 secondi, le stazioni preselezionate possono essere cancellate. L'impostazione dell'orologio può essere azzerata a „AM 12:00“ o „0:00“ lampeggia sul display.

• Quando le pile sono rimosse per lungo tempo, il display può essere azzerato a „AM 12:00“ o „0:00“ lampeggia sul display.

• Per migliorare la ricezione FM: Estendere il filo delle cuffie, che funge da antenna FM, per aumentare la sensibilità FM.

AM: Ruotare orizzontalmente l'apparecchio per trovare la ricezione ottimale. L'antenna a barra di ferrite è incorporata nell'apparecchio.

• Per FM, regolare FM SENS su LOCAL se ci sono molte interferenze e la ricezione è troppo forte. In condizioni normali regolare su DX.

Sintonia preselezione

Si possono preselezionare 10 stazioni in FM (5 stazioni per FM1 e 5 stazioni per FM2) e 5 stazioni in AM.

Preselezione di una stazione Esempio: Per impostare FM 90 MHz sul tasto di preselezione 2 per FM2

- 1 Premere POWER per accendere la radio.
- 2 Premere BAND per selezionare FM2.
- 3 Sintonizzare FM 90 MHz. (Vedere „Sintonia manuale“

